

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 4208

[C — 2006/11422]

14 SEPTEMBER 2006. — Ministerieel besluit tot bepaling van de modellen van vragenlijsten voor de verzameling van gegevens met betrekking tot de petroleumbalans

De Minister van Energie,

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 20octies, § 1, ingevoegd bij de wet van 27 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 maart 2003 houdende de organisatie van de inzameling van de gegevens betreffende het opstellen van de petroleumbalans, inzonderheid op artikel 6,

Besluit :

**Artikel 1.** De gegevens nodig voor het opstellen van de petroleumbalans wordt door de vestigingshoofden bezorgd door middel van de vragenlijsten waarvan het model bepaald is in de bijlagen bij dit besluit met name :

- Bijlage A : globale petroleumbalans - luik A;
- Bijlage B : globale petroleumbalans - luik B;
- Bijlage C : globale petroleumbalans - luik C;
- Bijlage D : petroleumbalans invoer;
- Bijlage E : petroleumbalans uitvoer;

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

Brussel, 14 september 2006.

M. VERWILGHEN

## SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 4208

[C — 2006/11422]

14 SEPTEMBRE 2006. — Arrêté ministériel déterminant les modèles de questionnaires pour la collecte de données relatives au bilan pétrolier

Le Ministre de l'Energie,

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment l'article 29octies, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 27 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 11 mars 2003 organisant la collecte de données relatives à l'établissement du bilan pétrolier, notamment l'article 6,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les données nécessaires pour l'établissement du bilan pétrolier sont transmises à l'aide des questionnaires dont le modèle est défini dans les annexes du présent arrêté, notamment :

- Annexe A : balance pétrolière globale - volet A;
- Annexe B : balance pétrolière globale - volet B;
- Annexe C : balance pétrolière globale - volet C;
- Annexe D : balance pétrolière importation;
- Annexe E : balance pétrolière exportation;

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Bruxelles, le 14 septembre 2006.

M. VERWILGHEN







































Annexe B - Balance pétrolière globale  
Volet B

<b>BALANCE PETROLIERE GLOBALE</b> Unité: tonne métrique		Gasoil							
<b>VOLET B</b>	Nomenclature	gasoil-diesel 50s	gasoil-diesel 10s	Gasoil pour la navigation rhénane et intérieure	gasoil de chauffage	gasoil de chauffage extra	biodiesel	Autres gasoil	TOTAL gasoil
Mouvements de marchandises en Belgique et stocks mis à la consommation	Stocks en début de mois								
	Réception d'un assujetti aux statistiques								
	Livraison à un assujetti aux statistiques								
	Réception d'un non assujetti aux statistiques								
	dont stations service								
	livraison à un non assujetti aux statistiques								
	dont stations service								
	Transferts de produits (+/-)								
	Adjonction d'additif / de composants de mélange(+)								
	Stocks en fin de mois								
	Pertes et écarts statistiques								
Réceptions du volet C									
Transition du volet B au volet C	Livraisons calculées au consommateur final								
	Livraisons au consommateur final observées								









Bijlage B -Globale petroleumbalans  
Luik B

<b> Globale PETROLEUMBALANS</b> Eenheid: metrische ton		Mengcomponenten							
<b> LUIK B</b>	Nomenclatuur	Additieven	ETBE en MTBE	Ethanol	Methanol	Andere	TOTAAL Mengcomponenten	Superbenzine ZL 98 RON 50S	Superbenzine ZL 98 RON 10S
<b> Bewegingen binnen België van goederen en voorraden in het verbruik</b>	Vorraden begin van de maand								
	Ontvangsten van een statistiekplichtige								
	Leveringen aan een statistiekplichtige								
	Ontvangsten van een niet-statistiekplichtige								
	waarvan benzinestations								
	Leveringen aan een niet-statistiekplichtige								
	waarvan benzine stations								
	Productoverdracht (+/-)								
	Toevoegen additieven / mengcomponenten (+)								
	Vorraden einde van de maand								
	Verliezen en statistische verschillen								
	Ontvangsten uit luik C								
<b> Transitie van luik B naar luik C</b>	Vastgestelde leveringen aan eindgebruiker								
	Geobserveerde leveringen aan eindgebruiker								





Bijlage B -Globale petroleumbalans  
Luik B

<b>GLOBALE PETROLEUMBALANS</b> Eenheid: metrieke ton		Gasolie							
<b>LUIK B</b>	Nomenclatuur	gasolie-diesel 50s	gasolie-diesel 10s	Gasolie voor de Rijn- en binnenvaart	gasolie voor verwarming	gasolie-verwarming extra	biodiesel	Andere gasolie	TOTAAL gasolie
<b>Bewegingen binnen België van goederen en voorraden in het verbruik</b>	Voorraden begin van de maand								
	Ontvangsten van een statistiekplichtige								
	Leveringen aan een statistiekplichtige								
	Ontvangsten van een niet- statistiekplichtige								
	waarvan benzinestations								
	Leveringen aan een niet- statistiekplichtige								
	waarvan benzine stations								
	Productoverdracht (+/-)								
	Toevoegen additieven / mengcomponenten (+)								
	Voorraden einde van de maand								
	Verliezen en statistische verschillen								
	Ontvangsten uit luik C								
<b>Transitie van luik B naar luik C</b>	Vastgestelde leveringen aan eindgebruiker								
	Geobserveerde leveringen aan eindgebruiker								































































Bijlage C -Globale petroleumbalans  
Luik C

<b> Globale PETROLEUMBALANS</b> Eenheid: metrieke ton		Residuele stookolie						
<b> LUIK C</b>	<b> ACTIVITEITEN</b>	zware	extra-zware (s=1%)	Extra-zware voor zeeschepen (S < ou = 1%)	Andere residuele olie	TOTAAL Residuele stookolie	Butaan	Propanaan
<b> I n d u s t r i e</b>	Metaalnijverheid							
	Chemie en petrochemie							
	Non-ferro metalen							
	Mineraalhoudende industrie (niet-metalen)							
	Extractieve industrie							
	Machines							
	Transportmaterieel							
	Voeding, drank en tabak							
	Drukkerijen en papierdeeg							
	Houtnijverheid							
	Bouw (met inbegrip van civiele bouwkunde)							
	Textiel en leder							
	Niet-gespecificeerde industrie							
<b> TOTAAL INDUSTRIE</b>								
<b> H U I S H O U D E L I J K E L D</b>	Horeca							
	Volksgezondheid en gemeenschaps-diensten							
	Onderwijs en onderzoek							
	Andere diensten aan de gemeenschap en aan personen							
	Kantoren en administraties							
	Handel							
	Landbouw, veeteelt, tuinbouw							
	Residentieel / huishoudelijk							
	Niet-gespecificeerd huishoudelijk en gelijkgesteld							
	<b> TOTAAL HUISHOUELIJK EN GELIJKGESTELD</b>							









## Annexe Da - Balance pétrolière de l'importation

BALANCE PETROLIERE DE L'IMPORTATION Unité: tonne métrique			Composants de mélange						Super sans plomb 98 RON 50S	Super sans plomb 98 RON 10S
			Additifs	ETBE et MTBE	Ethanol	Methanol	Autres	TOTAL Composants de mélange		
Europe	Autriche	AT								
	Suisse	CH								
	Allemagne	DE								
	Danemark	DK								
	Estonie	EE								
	Espagne	ES								
	Finlande	FI								
	France	FR								
	Grèce	GR								
	Irlande	IE								
	Islande	IS								
	Italie	IT								
	Luxembourg	LUX								
	Lettonie	LV								
	Pays-Bas	NL								
	Norvège	NO								
	Pologne	PL								
Portugal	PT									
Suède	SE									
Slovénie	SN									
Royaume-Uni	UK									
	Autres pays									
Euro-Asie	Fédération de Russie	RU								
	Autres ex Union Soviétique									
	Turquie	TR								
Proche et moyen Orient	Emirats Arabes Unis	AE								
	Iraq	IQ								
	Iran	IR								
	Koweït	KW								
	Liban	LB								
	Qatar	QA								
	Arabie Saoudite	SA								
	Autres pays									
Continent américain	Brésil	BR								
	Canada	CA								
	Mexique	MX								
	USA	US								
	Venezuela	VE								
	Autres pays									
Afrique	République Centre Africaine	CF								
	Algérie	DZ								
	Egypte	EG								
	Nigeria	NG								
	Sénégal	SN								
	Afrique du Sud	ZA								
	Autres pays									
Asie	Inde	IN								
	Chine									
	Autres pays									
	TOTAL									



## Annexe Da - Balance pétrolière de l'importation

BALANCE PETROLIERE DE L'IMPORTATION Unité: tonne métrique			Gasoil							
			gasoil-diesel 50s	gasoil-diesel 10s	Gasoil pour la navigation rhénane et intérieure	gasoil de chauffage	gasoil de chauffage extra	biodiesel	Autres gasoil	TOTAL gasoil
Europe	Autriche	AT								
	Suisse	CH								
	Allemagne	DE								
	Danemark	DK								
	Estonie	EE								
	Espagne	ES								
	Finlande	FI								
	France	FR								
	Grèce	GR								
	Irlande	IE								
	Islande	IS								
	Italie	IT								
	Luxembourg	LUX								
	Lettonie	LV								
	Pays-Bas	NL								
	Norvège	NO								
	Pologne	PL								
Portugal	PT									
Suède	SE									
Slovénie	SN									
Royaume-Uni	UK									
Autres pays										
Euro-Asie	Fédération de Russie	RU								
	Autres ex Union Soviétique									
	Turquie	TR								
Proche et moyen Orient	Emirats Arabes Unis	AE								
	Iraq	IQ								
	Iran	IR								
	Koweït	KW								
	Liban	LB								
	Qatar	QA								
	Arabie Saoudite	SA								
	Autres pays									
Continent américain	Brésil	BR								
	Canada	CA								
	Mexique	MX								
	USA	US								
	Venezuela	VE								
Autres pays										
Afrique	République Centre Africaine	CF								
	Algérie	DZ								
	Egypte	EG								
	Nigeria	NG								
	Sénégal	SN								
	Afrique du Sud	ZA								
Autres pays										
Asie	Inde	IN								
	Chine									
	Autres pays									
	TOTAL									

## Annexe Da - Balance pétrolière de l'importation

BALANCE PETROLIERE DE L'IMPORTATION Unité: tonne métrique			Fuel oil résiduel						
			lourd	extra-lourd (s=1%)	extra-lourd pour navires (S < ou = 1%)	Autre fuel oil résiduel	TOTAL Fuel oil résiduel	butane	propane
Europe	Autriche	AT							
	Suisse	CH							
	Allemagne	DE							
	Danemark	DK							
	Estonie	EE							
	Espagne	ES							
	Finlande	FI							
	France	FR							
	Grèce	GR							
	Irlande	IE							
	Islande	IS							
	Italie	IT							
	Luxembourg	LUX							
	Lettonie	LV							
	Pays-Bas	NL							
	Norvège	NO							
	Pologne	PL							
Portugal	PT								
Suède	SE								
Slovénie	SN								
Royaume-Uni	UK								
Autres pays									
Euro-Asie	Fédération de Russie	RU							
	Autres ex Union Soviétique								
	Turquie	TR							
Proche et moyen Orient	Emirats Arabes Unis	AE							
	Iraq	IQ							
	Iran	IR							
	Koweït	KW							
	Liban	LB							
	Qatar	QA							
	Arabie Saoudite	SA							
Autres pays									
Continent américain	Brésil	BR							
	Canada	CA							
	Mexique	MX							
	USA	US							
	Venezuela	VE							
Autres pays									
Afrique	République Centre Africaine	CF							
	Algérie	DZ							
	Egypte	EG							
	Nigeria	NG							
	Sénégal	SN							
	Afrique du Sud	ZA							
Autres pays									
Asie	Inde	IN							
	Chine								
	Autres pays								
	TOTAL								







































## Annexe Ea - balance pétrolière de l'exportation

BALANCE PETROLIERE DE L'EXPORTATION Unité: tonne métrique			Autres produits							TOTAL GENERAL
			Paraffine	White spirit	Essences speciales	Soufre	Naphta	Nafta BTX vendus comme produits finis	Autres	
Europe	Autriche	AT								
	Suisse	CH								
	Allemagne	DE								
	Danemark	DK								
	Estonie	EE								
	Espagne	ES								
	Finlande	FI								
	France	FR								
	Grèce	GR								
	Irlande	IE								
	Islande	IS								
	Italie	IT								
	Luxembourg	LUX								
	Lettonie	LV								
	Pays-Bas	NL								
	Norvège	NO								
	Pologne	PL								
	Portugal	PT								
Suède	SE									
Slovénie	SN									
Royaume-Uni	UK									
Autres pays										
Proche et moyen Orié Euro-Asie	Fédération de Russie	RU								
	Autres ex Union Soviétique									
	Turquie	TR								
Proche et moyen Orié	Emirats Arabes Unis	AE								
	Iraq	IQ								
	Iran	IR								
	Koweït	KW								
	Liban	LB								
	Qatar	QA								
	Arabie Saoudite	SA								
Autres pays										
Continent américain	Brésil	BR								
	Canada	CA								
	Mexique	MX								
	USA	US								
	Venezuela	VE								
Autres pays										
Afrique	République Centre Africaine	CF								
	Algérie	DZ								
	Egypte	EG								
	Nigeria	NG								
	Sénégal	SN								
	Afrique du Sud	ZA								
Autres pays										
Asie	Inde	IN								
	Chine									
	Autres pays									











## Bijlage Ea - Petroleumbalans export

<b>PETROLEUMBALANS UITVOER</b> Eenheid: metrieke ton			Gasolie						
			gasolie-diesel 50s	gasolie-diesel 10s	Gasolie voor de Rijn- en binnenvaart	gasolie voor verwarming	gasolie-verwarming extra	Biodiesel	Andere gasolie
Europa	Oostenrijk	AT							
	Zwitserland	CH							
	Duitsland	DE							
	Denemarken	DK							
	Estland	EE							
	Spanje	ES							
	Finland	FI							
	Frankrijk	FR							
	Griekenland	GR							
	Ierland	IE							
	IJsland	IS							
	Italië	IT							
	Luxemburg	LUX							
	Letland	LV							
	Nederland	NL							
	Noorwegen	NO							
	Polen	PL							
	Portugal	PT							
	Zweden	SE							
	Slovenië	SN							
Verenigd Koninkrijk	UK								
Andere landen									
Euro- Azië	Russische federatie	RU							
	Andere ex-Sovjet Unie								
	Turkije	TR							
Nabije en Midden Oosten	Verenigde Arabische Emiraten	AE							
	Irak	IQ							
	Iran	IR							
	Koeweit	KW							
	Libanon	LB							
	Katar	QA							
	Saoedi-Arabië	SA							
Andere landen									
Amerikaans continent	Brazilië	BR							
	Canada	CA							
	Mexico	MX							
	Verenigde Staten	US							
	Venezuela	VE							
	Andere landen								
Afrika	Centraal Afrikaanse Republiek	CF							
	Algerije	DZ							
	Egypte	EG							
	Nigeria	NG							
	Senegal	SN							
	Zuid Afrika	ZA							
Andere landen									
Azië	Indië	IN							
	China								
	Andere landen								
	TOTAAL								





## Bijlage Ea - Petroleumbalans export

<b>PETROLEUMBALANS UITVOER</b> Eenheid: metrieke ton								Andere producten			ALGEMEEN TOTAAL
			Paraffine	White spirit	Speciale benzines	Zwavel	Nafta	BTX verkocht als eindproduct	Andere	TOTAAL andere producten	
Europa	Oostenrijk	AT									
	Zwitserland	CH									
	Duitsland	DE									
	Denemarken	DK									
	Estland	EE									
	Spanje	ES									
	Finland	FI									
	Frankrijk	FR									
	Griekenland	GR									
	Ierland	IE									
	IJsland	IS									
	Italië	IT									
	Luxemburg	LUX									
	Letland	LV									
	Nederland	NL									
	Noorwegen	NO									
	Polen	PL									
	Portugal	PT									
	Zweden	SE									
Slovenië	SN										
Verenigd Koninkrijk	UK										
Andere landen											
Euro-Azië	Russische federatie	RU									
	Andere ex-Sovjet Unie										
	Turkije	TR									
Nabije en Midden Oosten	Verenigde Arabische Emiraten	AE									
	Irak	IQ									
	Iran	IR									
	Koeweit	KW									
	Libanon	LB									
	Katar	QA									
	Saoedi-Arabië	SA									
Andere landen											
Amerikaans continent	Brazilië	BR									
	Canada	CA									
	Mexico	MX									
	Verenigde Staten	US									
	Venezuela	VE									
Andere landen											
Afrika	Centraal Afrikaanse Republiek	CF									
	Algerije	DZ									
	Egypte	EG									
	Nigeria	NG									
	Senegal	SN									
	Zuid Afrika	ZA									
Andere landen											
Azië	Indië	IN									
	China										
	Andere landen										
	TOTAAL										



